



VERGABEKUNDMACHUNG DER ZUSCHLAGSERTEILUNG

über das

Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Bekanntmachung für die Vergabe öffentlicher Bauarbeiten gemäß Art. 122, Abs. 7 des GvD Nr. 163/06 i.g.F.

Errichtung eines Gehsteiges von der Dorfeinfahrt bis zur Grundschule in Schmieden

**CIG: 4912481390
CUP: J51B13000000007**

Gesamtbetrag der Arbeiten: 161.331,36 Euro

Kosten für die Sicherheit: 2.500,00 Euro

Ausschreibungssumme: 158.831,36 Euro

PUBBLICAZIONE DI AGGIUDICAZIONE

concernente la

Procedura negoziata senza pubblicazione del bando per l'appalto di lavori pubblici secondo articolo 122, comma 7 del D.Lgs 163/06 in forma vigente

Realizzazione di un marciapiede dall'inizio del paese fino alla scuola elementare a Ferrara

**CIG: 4912481390
CUP: J51B13000000007**

Importo complessivo dei lavori: 161.331,36 Euro

Oneri per la sicurezza: 2.500,00 Euro

Importo a base d'asta: 158.831,36 Euro

Aufgrund der spezifischen Eigenschaften des Vertrages, sowie der auszuführenden Leistungen wurde die Ausschreibung mittels Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Bekanntmachung als zweckmäßig und im öffentlichen Interesse gewertet. Zudem stellt es das einfachste, kostengünstigste und schnellste Verfahren für die Vergabe der Arbeiten dar.

Zuschlagskriterien

nach Aufmaß aufgrund des günstigsten Angebots nach GVD Nr. 163/06, Artikel 53, Absatz 4 und Artikel 82, Absatz 2, Buchstabe a), anhand des „wirtschaftlichen Angebots“, zu stellen als Abschlag auf die Position des Preisverzeichnisses.

Geladene Unternehmen

(die mit * gekennzeichneten Unternehmen haben sich an der Ausschreibung beteiligt):

- * Gebr. Walch Rudolf & Anton OHG - Kiens
- * Kofler & Rech AG - Olang
- * Burgmann Kandidus OHG - Innichen
- * Summerer Hansjörg & Co. OHG - Sexten

In base caratteristiche dell'oggetto del contratto, appena ed i lavori da eseguire, è stato ritenuto opportuno e di interesse pubblico bandire la gara secondo procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando. Inoltre costituisce il procedimento più semplice, meno costoso e più veloce per l'aggiudicazione dei lavori.

Criteri di aggiudicazione

a misura ai sensi dell'art. 53, comma 4 e ai sensi dell'art. 82, comma 2, lett. a) del D.Lgs. n. 163/06, con il criterio del prezzo più basso mediante ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara.

Imprese invitate alla gara

(le imprese contrassegnate con * hanno partecipato alla gara)

- * Gebr. Walch Rudolf & Anton s.n.c. - Chienes
- * Kofler & Rech s.p.a. - Valdaora
- * Burgmann Kandidus s.n.c. - San Candido
- * Summerer Hansjörg & Co. s.n.c. - Sesto

* Transbagger - Sand in Taufers
* Brunner & Leiter - Weißenbach/Ahrntal
* Plaickner Bau - Rasen/Antholz
Franz Moser GmbH - St. Lorenzen

* Transbagger - Campo Tures
* Brunner & Leiter - Rio Bianco/Valle Aurina
* Plaickner Bau - Rasun/Anterselva
Franz Moser s.r.l. - San Lorenzo

Von den teilnehmenden Firmen wurden folgende Angebote unterbreitet:

Dalle ditte partecipanti sono state presentate le seguenti offerte:

Anbietende Firma / ditta offerente	Abschlag in Prozent/ ribasso
Gebr. Walch Rudolf & Anton OHG/s.n.c. - Kiens/Chienes	16,95 %
Kofler & Rech AG/s.p.a. - Olang/Valdaora	10,32 %
Burgmann Kandidus OHG/s.n.c. - Innichen/San Candido	19,11 %
Summerer Hansjörg & co. OHG/s.n.c. - Sexten/Sesto	14,11 %
Transbagger - Sand in Taufers/Campo Tures	11,30 %
Brunner & Leiter - Weißenbach/Ahrntal - Rio Bianco/Valle Aurina	9,3 %
Plaickner Bau - Rasen/Antholz - Rasun/Anterselva	6,87 %

Das Unternehmen **Burgmann Kandidus OHG** aus Innichen hat mit einem Abgebot in der Höhe von

- **19,11 %**

auf die Ausschreibungssumme, wie im Einladungsschreiben angegeben, das günstigste Angebot unterbreitet.

Der definitive Zuschlag der Arbeiten wurde mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 50/A/13 vom 19.03.2013 an die Firma **Burgmann Kandidus OHG** aus Innichen erteilt und zwar zu einer Gesamtsumme von **130.978,69.- Euro**

L'impresa **Burgmann Kandidus s.n.c.** di San Candido ha presentato l'offerta più vantaggiosa con un ribasso di

- **19,11 %**

sull'importo a base d'asta previsto nella lettera d'invito.

L'aggiudicazione definitiva dei lavori è stato dato con deliberazione n. 50/A/13 del 19/03/2013 alla ditta **Burgmann Kandidus s.n.c.** di San Candido e cioè ad una somma complessiva pari a **130.978,69.- Euro**

Rechtsbehelfsverfahren

Gegen die Bekanntmachung und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen Rekurs eingereicht werden.

Postanschrift: Claudia de Medici Str. 8

Ort: Bozen

Postleitzahl: 39100

Land: Italien

mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefon: +39 0471 319000

URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574.

Der Rekurs muss mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen beträgt 30 Tage, ab Kenntnisnahme der oben genannten Maßnahmen, nach GVD 163/06, Artikel 243-bis und ff und nach GVD 104/10.

Gelesen, bestätigt und unterschrieben

Prags, am 20. März 2013

Procedere di ricorso

Avverso la lettera d'invito ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Indirizzo postale: Via Claudia de Medici 8

Città: Bolzano

Codice postale: 39100

Paese: Italia

mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefono: +39 0471 319000

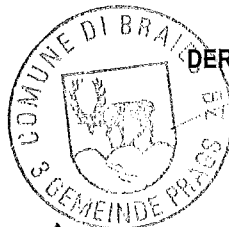
URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574

con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dall'avvenuta conoscenza degli stessi, ai sensi 243 - bis e segg. del D.Lgs. 163/06 ed ai sensi del D.Lgs. 104/10.

Letto, confermato e sottoscritto

Braies, li 20 marzo 2013



DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

Alfred Mutschlechner